

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

DECYZJA NR 2/2010 KOMITETU STATYSTYCZNEGO UNII EUROPEJSKIEJ/SZWAJCARII

z dnia 1 października 2010 r.

zmieniająca załącznik A do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki

(2010/643/UE)

KOMITET STATYSTYCZNY UNII EUROPEJSKIEJ/SZWAJCARII,

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki⁽¹⁾, w szczególności jej art. 4 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki, która weszła w życie z dniem 1 stycznia 2007 r., zawiera załącznik A dotyczący aktów prawnych w dziedzinie statystyki.

- (2) Przyjęto nowe akty prawne w dziedzinie statystyki, które należy dodać do załącznika A. Załącznik A należy w związku z tym zmienić,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Załącznik A do Umowy zastępuje się załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Sofii dnia 1 października 2010 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu

Szef Delegacji UE
Walter RADERMACHER

Szef Delegacji Szwajcarii
Jürg MARTI

⁽¹⁾ Dz.U. L 90 z 28.3.2006, s. 2.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK A

AKTY PRAWNE W DZIEDZINIE STATYSTYKI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2

SEKTOROWE DZIAŁANIA DOSTOSOWAWCZE

1. Pojęcie »państwo członkowskie (państwa członkowskie)« zawarte w aktach wymienionych w niniejszym załączniku oprócz znaczenia, jakie ma w odpowiednich aktach Wspólnoty, jest rozumiane jako obejmujące również Szwajcarię.
2. Odesłania do »Nomenklatury działalności gospodarczych we Wspólnotach Europejskich (NACE Rev. 1)« uznaje się za odesłania do »Nomenklatury działalności gospodarczych we Wspólnotach Europejskich (NACE Rev. 2)« w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych⁽¹⁾, z wyjątkiem przypadków, gdy postanowiono inaczej. Wskazane numery kodu należy rozumieć jako odpowiednie przekształcone numery kodu NACE Rev. 2.
3. Postanowienia określające, kto ma ponieść koszty wykonywania sondaży itp., nie mają zastosowania w odniesieniu do celów niniejszej Umowy.

CYTOWANE AKTY PRAWNE

STATYSTYKA PRZEDSIĘBIORSTW

- 32008 R 0295: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 295/2008 z dnia 11 marca 2008 r. w sprawie statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (przekształcenie) (Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 13), zmienione:
 - 32009 R 0251: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 251/2009 z dnia 11 marca 2009 r. (Dz.U. L 86 z 31.3.2009, s. 170),
 - 32009 R 0250: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 250/2009 z dnia 11 marca 2009 r. (Dz.U. L 86 z 31.3.2009, s. 1).
- Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:
- a) Szwajcaria nie jest zobowiązana do przekazywania danych w podziale regionalnym, jak jest to wymagane w powyższym rozporządzeniu;
 - b) Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych na poziomie czterocyfrowym NACE REV 2;
 - c) Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych wymaganych na podstawie powyższego rozporządzenia dotyczących jednostek działalności gospodarczej;
 - d) w przypadku zmiennych załącznika IX: 11910, 11930, 16910, 16911, 16930 oraz 16931 Szwajcaria dostarczy dane, biorąc za rok referencyjny 2011 r.;
 - e) w przypadku załącznika VII Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych »Podział geograficzny« dla serii 7E.
- 31998 R 2700: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2700/98 z dnia 17 grudnia 1998 r. dotyczące definicji cech statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 344 z 18.12.1998, s. 49), zmienione:
 - 32002 R 1614: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1614/2002 z dnia 6 września 2002 r. (Dz.U. L 244 z 12.9.2002, s. 7),
 - 32003 R 1670: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1670/2003 z dnia 1 września 2003 r. (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 74).
 - 31998 R 2701: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2701/98 z dnia 17 grudnia 1998 r. dotyczące serii danych, które należy opracować na potrzeby statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 344 z 18.12.1998, s. 81), zmienione:
 - 32002 R 1614: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1614/2002 z dnia 6 września 2002 r. (Dz.U. L 244 z 12.9.2002, s. 7),
 - 32003 R 1669: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1669/2003 z dnia 1 września 2003 r. (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 57).

⁽¹⁾ Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1.

- 31998 R 2702: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2702/98 z dnia 17 grudnia 1998 r. dotyczące technicznego formatu przesyłania statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 344 z 18.12.1998, s. 102), zmienione:
 - 32002 R 1614: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1614/2002 z dnia 6 września 2002 r. (Dz.U. L 244 z 12.9.2002, s. 7),
 - 32003 R 1668: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1668/2003 z dnia 1 września 2003 r. (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 32),
 - 32006 R 1792: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1792/2006 z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1).
- 31999 R 1618: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1618/1999 z dnia 23 lipca 1999 r. dotyczące kryteriów oceny jakości statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 192 z 24.7.1999, s. 11).
- 31999 R 1225: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1225/99 z dnia 27 maja 1999 r. dotyczące definicji cech statystyk usług ubezpieczeniowych (Dz.U. L 154 z 19.6.1999, s. 1).
- 31999 R 1227: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1227/99 z dnia 28 maja 1999 r. dotyczące technicznego formatu przekazywania danych statystycznych dotyczących usług ubezpieczeniowych (Dz.U. L 154 z 19.6.1999, s. 75), zmienione:
 - 12003 T 003: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowania traktatów stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, s. 33),
 - 32006 R 1792: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1792/2006 z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1).
- 31999 R 1228: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1228/99 z dnia 28 maja 1999 r. dotyczące serii danych, które należy przedstawić do celów statystyki usług ubezpieczeniowych (Dz.U. L 154 z 19.6.1999, s. 91), zmienione:
 - 12003 T 003: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowania traktatów stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, s. 33),
 - 32006 R 1792: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1792/2006 z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1).
- 32003 R 1668: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1668/2003 z dnia 1 września 2003 r. wprowadzające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 58/97 w odniesieniu do technicznego formatu przesyłania statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw i zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 2702/98 dotyczące technicznego formatu przesyłania statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 32), zmienione:
 - 32006 R 1792: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1792/2006 z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1).
- 32003 R 1669: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1669/2003 z dnia 1 września 2003 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 58/97 w odniesieniu do serii danych, które należy opracować na potrzeby statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw i zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 2701/98 dotyczące serii danych, które należy opracować na potrzeby statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 57).
- 32003 R 1670: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1670/2003 z dnia 1 września 2003 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 58/97 odnośnie do definicji cech statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2700/98 dotyczące definicji cech statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (Dz.U. L 244 z 29.9.2003, s. 74).
- 31998 R 1165: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1165/98 z dnia 19 maja 1998 r. dotyczące krótkoterminowych statystyk (Dz.U. L 162 z 5.6.1998, s. 1), zmienione:
 - 32005 R 1158: rozporządzeniem (WE) nr 1158/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 lipca 2005 r. (Dz.U. L 191 z 22.7.2005, s. 1),
 - 32006 R 1503: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1503/2006 z dnia 28 września 2006 r. (Dz.U. L 281 z 12.10.2006, s. 15),
 - 32008 R 1178: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1178/2008 z dnia 28 listopada 2008 r. (Dz.U. L 319 z 29.11.2008, s. 16).

Do celów niniejszej Umowy przepisy powyższych rozporządzeń dostosowuje się następująco:

Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych na poziomie czterocyfrowym NACE REV.1.

- 32009 R 0329: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 329/2009 z dnia 22 kwietnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1165/98 dotyczące krótkoterminowych statystyk w zakresie aktualizacji wykazu zmiennych, częstotliwości zestawiania statystyk oraz poziomów podziału i agregowania zmiennych (Dz.U. L 103 z 23.4.2009, s. 3).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Do 2013 r. Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych dla zmiennych 220 i 230.

- 32009 R 0596: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 596/2009 z dnia 18 czerwca 2009 r. dostosowujące do decyzji Rady 1999/468/WE niektóre akty podlegające procedurze, o której mowa w art. 251 Traktatu, w zakresie procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą – Dostosowanie do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą – Część czwarta (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 14).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Do 2013 r. Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych dla zmiennych 220 i 230.

- 32001 R 0586: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 586/2001 z dnia 26 marca 2001 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1165/98 dotyczącego krótkoterminowej statystyki w zakresie definicji Głównych Grup Przemysłowych (Dz.U. L 86 z 27.3.2001, s. 11), zmienione:
- 32006 R 1503: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1503/2006 z dnia 28 września 2006 r. (Dz.U. L 281 z 12.10.2006, s. 15),
- 32007 R 0656: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 656/2007 z dnia 14 czerwca 2007 r. (Dz.U. L 155 z 15.6.2007, s. 3).
- 32008 R 0177: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. ustanawiające wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2186/93 (Dz.U. L 61 z 5.3.2008, s. 6).
- 31993 R 2186: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2186/93 z dnia 22 lipca 1993 r. w sprawie wspólnotowej koordynacji sporządzania rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych (Dz.U. L 196 z 5.8.1993, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

W przypadku Szwajcarii pozycja 1 lit. k) załącznika II do rozporządzenia nie ma zastosowania.

- 32009 R 0192: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 192/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 ustanawiającego wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych w zakresie wymiany danych poufnych pomiędzy Komisją (Eurostatem) a państwami członkowskimi (Dz.U. L 67 z 12.3.2009, s. 14).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Do końca 2013 r. Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania indywidualnych danych dotyczących obrotów przedsiębiorstw, opisanych w załączniku A »Dane dotyczące obrotów«.

- 32009 D 0252: Decyzja Komisji 2009/252/WE z dnia 11 marca 2009 r. dotycząca odstępstw od niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 ustanawiającego wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych (Dz.U. L 75 z 21.3.2009, s. 11).

STATYSTYKA TRANSPORTU I TURYSTYKI

- 31998 R 1172: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98 z dnia 25 maja 1998 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (Dz.U. L 163 z 6.6.1998, s. 1), zmienione:
- 31999 R 2691: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2691/1999 z dnia 17 grudnia 1999 r. (Dz.U. L 326 z 18.12.1999, s. 39),
- 12003 T 003: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowania traktatów stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, s. 33),
- 32006 R 1791: rozporządzeniem Rady (WE) nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1),
- 32006 R 1893: rozporządzeniem (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1),

- 32007 R 1304: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1304/2007 z dnia 7 listopada 2007 r. (Dz.U. L 290 z 8.11.2007, s. 14),
- 32009 R 0399: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 399/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. (Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 9).
- 32001 R 2163: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2163/2001 z dnia 7 listopada 2001 r. dotyczące uzgodnień technicznych dotyczących przesyłania danych dla statystyki dotyczącej przewozu drogowego rzeczy (Dz.U. L 291 z 8.11.2001, s. 13), zmienione:
 - 32007 R 0973: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32004 R 0642: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 642/2004 z dnia 6 kwietnia 2004 r. w sprawie wymagań precyzji dla danych zbieranych zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1172/98 w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (Dz.U. L 102 z 7.4.2004, s. 26).
- 32007 R 0833: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 833/2007 z dnia 16 lipca 2007 r. kończące okres przejściowy przewidziany w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1172/98 w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (Dz.U. L 185 z 17.7.2007, s. 9).
- 32003 R 0006: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 6/2003 z dnia 30 grudnia 2002 r. dotyczące rozpowszechniania wyników badań statystycznych w zakresie przewozu drogowego rzeczy (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 45).
- 31993 D 0704: Decyzja Rady 93/704/WE z dnia 30 listopada 1993 r. w sprawie stworzenia bazy danych Wspólnoty o wypadkach drogowych (Dz.U. L 329 z 30.12.1993, s. 63).
- 32003 R 0091: Rozporządzenie (WE) nr 91/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie statystyki transportu kolejowego (Dz.U. L 14 z 21.1.2003, s. 1), zmienione:
 - 32003 R 1192: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1192/2003 z dnia 3 lipca 2003 r. (Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 13),
 - 32007 R 1304: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1304/2007 z dnia 7 listopada 2007 r. (Dz.U. L 290 z 8.11.2007, s. 14).
- 32007 R 0332: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 332/2007 z dnia 27 marca 2007 r. w sprawie uzgodnień technicznych dotyczących przekazywania statystyk transportu kolejowego (Dz.U. L 88 z 29.3.2007, s. 16).
- 32003 R 0437: Rozporządzenie (WE) nr 437/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 lutego 2003 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu lotniczego pasażerów, frachtu i poczty (Dz.U. L 66 z 11.3.2003, s. 1), zmienione:
 - 32003 R 1358: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1358/2003 z dnia 31 lipca 2003 r. (Dz.U. L 194 z 1.8.2003, s. 9),
 - 32005 R 0546: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 546/2005 z dnia 8 kwietnia 2005 r. (Dz.U. L 91 z 9.4.2005, s. 5).
- 32003 R 1358: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1358/2003 z dnia 31 lipca 2003 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 437/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu lotniczego pasażerów, frachtu i poczty oraz zmieniające jego załączniki I i II (Dz.U. L 194 z 1.8.2003, s. 9), zmienione:
 - 32005 R 0546: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 546/2005 z dnia 8 kwietnia 2005 r. (Dz.U. L 91 z 9.4.2005, s. 5),
 - 32006 R 1792: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1792/2006 z dnia 23 października 2006 r. (Dz.U. L 362 z 20.12.2006, s. 1),
 - 32007 R 0158: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 158/2007 z dnia 16 lutego 2007 r. (Dz.U. L 49 z 17.2.2007, s. 9).
- 31980 L 1119: Dyrektywa Rady 80/1119/EWG z dnia 17 listopada 1980 r. w sprawie sprawozdań statystycznych dotyczących przewozu rzeczy po wodnych drogach śródlądowych (Dz.U. L 339 z 15.12.1980, s. 30).
- 31995 L 0057: Dyrektywa Rady 95/57/WE z dnia 23 listopada 1995 r. w sprawie zbierania informacji statystycznych w dziedzinie turystyki (Dz.U. L 291 z 6.12.1995, s. 32), zmieniona:
 - 120 03 T 003: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowania traktatów stanowiących podstawę Unii Europejskiej przyjętym dnia 16 kwietnia 2003 r. (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, s. 33),
- 32004 D 0883: decyzją Komisji 2004/883/WE z dnia 10 grudnia 2004 r. (Dz.U. L 373 z 21.12.2004, s. 69),

- 32006 L 0110: dyrektywą Rady 2006/110/WE z dnia 20 listopada 2006 r. (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 418).
- 31999 D 0035: Decyzja Komisji 1999/35/WE z dnia 9 grudnia 1998 r. w sprawie procedur wprowadzania w życie dyrektywy Rady 95/57/WE w sprawie zbierania informacji statystycznych w dziedzinie turystyki (Dz.U. L 9 z 15.1.1999, s. 23).
- 32007 R 0973: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. zmieniające niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych, wdrażające statystyczną klasyfikację działalności gospodarczej NACE Revision 2 (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).

STATYSTYKA HANDLU ZAGRANICZNEGO

- 32009 R 0471: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 (Dz.U. L 152 z 16.6.2009, s. 23), wdrożone:
 - 32010 R 0092: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 92/2010 z dnia 2 lutego 2010 r. (Dz.U. L 31 z 3.2.2010, s. 4),
 - 32010 R 0113: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 113/2010 z dnia 9 lutego 2010 r. (Dz.U. L 37 z 10.2.2010, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia (WE) nr 471/2009 dostosowuje się następująco:

- a) Szwajcaria wprowadza w życie środki konieczne do zapewnienia zgodności z tym rozporządzeniem do dnia 1 stycznia 2012 r. Odniesienia do scentralizowanego systemu rozliczeniowego i powiązanych przepisów nie mają zastosowania;
- b) artykuł 2 »Definicje«: Obszar statystyczny obejmuje obszar celny z wyłączeniem składów celnych i składów beczłowych.

Szwajcaria nie jest zobowiązana do sporządzania statystyk dotyczących handlu pomiędzy Szwajcarią a Liechtensteinem;

- c) artykuł 4 »Źródło danych«: W art. 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie: »Szwajcaria może wykorzystywać inne źródła danych do sporządzania statystyk krajowych.«;
- d) artykuł 5 ust. 1 »Dane statystyczne«: Dane statystyczne, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. e), są zbierane po raz pierwszy najpóźniej do dnia 1 stycznia 2016 r.:
 - przepisy art. 5 ust. 1 lit. f) i k) nie mają zastosowania,
 - klasyfikacja, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. h), jest stosowana co najmniej na poziomie pierwszych sześciu cyfr,
 - w przypadku Szwajcarii nie mają zastosowania przepisy art. 5 ust. 1 lit. m) pkt (ii) oraz (iii);
- e) artykuł 6 »Sporządzanie statystyk dotyczących handlu zagranicznego«: Przepisy art. 6 nie mają zastosowania w przypadku danych statystycznych, z których gromadzenia, zgodnie z art. 5 rozporządzenia, Szwajcaria jest zwolniona;
- f) artykuł 7 »Wymiana danych«: Przepisy art. 7 nie mają zastosowania.

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia (UE) nr 113/2010 dostosowuje się następująco:

- g) w art. 4 ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
 - »W przypadku Szwajcarii 'wartość celna' jest określana w ramach odpowiednich reguł krajowych.«;
- h) w art. 7 ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
 - »W przypadku Szwajcarii 'kraj pochodzenia' oznacza kraj, z którego pochodzą towary w znaczeniu odpowiednich krajowych reguł pochodzenia.«;
- i) odniesienie do rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 w art. 15 ust. 4 nie ma zastosowania.

- 32006 R 1833: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1833/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r. w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla statystyk handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyk w handlu między państwami członkowskimi (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19).

ZASADY DOTYCZĄCE STATYSTYKI I POUFNOŚĆ

- 31990 R 1588: Rozporządzenie Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania poufnych informacji statystycznych Urzędowi Statystycznemu Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 151 z 15.6.1990, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

a) w art. 2 dodaje się nowy punkt w brzmieniu:

»Personel Biura Doradcy Statystycznego EFTA: personel Sekretariatu EFTA pracujący w USWE.«;

b) w drugim zdaniu art. 5 ust. 1 pojęcie »USWE« zastępuje się pojęciem »USWE i Biura Doradcy Statystycznego EFTA«;

c) w art. 5 ust. 2 dodaje się nowy akapit w brzmieniu:

»Poufne dane statystyczne przekazywane do USWE za pośrednictwem Biura Doradcy Statystycznego EFTA są również dostępne dla personelu tego Biura.«;

d) w art. 6 pojęcie »USWE« jest dla tych celów interpretowane jako obejmujące Biuro Doradcy Statystycznego EFTA.

- 32009 R 0223: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej oraz uchylające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE, Euratom) nr 1101/2008 w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych objętych zasadą poufności, rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 w sprawie statystyk Wspólnoty oraz decyzję Rady 89/382/EWG, Euratom w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Programów Statystycznych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Szwajcaria wprowadza w życie środki konieczne do zapewnienia zgodności z niniejszym rozporządzeniem do dnia 31 grudnia 2012 r.

- 31997 R 0322: Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty (Dz.U. L 52 z 22.2.1997, s. 1).
- 32002 R 0831: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 831/2002 z dnia 17 maja 2002 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 w sprawie statystyki Wspólnoty, dotyczące dostępu do poufnych danych do celów naukowych (Dz.U. L 133 z 18.5.2002, s. 7), zmienione:
 - 32006 R 1104: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1104/2006 z dnia 18 lipca 2006 r. (Dz.U. L 197 z 19.7.2006, s. 3),
 - 32008 R 606: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 606/2008 z dnia 26 czerwca 2008 r. (Dz.U. L 166 z 27.6.2008, s. 16).
- 32004 D 0452: Decyzja Komisji 2004/452/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. określająca wykaz instytucji, których naukowcy mogą uzyskać dostęp do poufnych danych w celach naukowych (Dz.U. L 156 z 30.4.2004, s. 1), zmieniona:
 - 32008 D 0876: decyzją Komisji 2008/876/WE z dnia 6 listopada 2008 r. (Dz.U. L 310 z 21.11.2008, s. 28).
- 32008 D 0234: Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 234/2008/WE z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiająca Europejski Komitet Doradczy ds. Statystyki i uchylająca decyzję Rady 91/116/EWG (Dz.U. L 73 z 15.3.2008, s. 13).
- 32008 D 0235: Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 235/2008/WE z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiająca Europejską Radę Konsultacyjną ds. Zarządzania Statystyką (Dz.U. L 73 z 15.3.2008, s. 17).

Akty, które Umawiające się Strony biorą pod uwagę

Umawiające się Strony biorą pod uwagę treść następującego aktu:

- 52005 PC 0217: zalecenie Komisji COM(2005) 217 z dnia 25 maja 2005 r. w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych organów statystycznych (Dz.U. C 172 z 12.7.2005, s. 22).

STATYSTYKA DEMOGRAFICZNA I SPOŁECZNA

- 2007 R 0862: Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie statystyk Wspólnoty z zakresu migracji i ochrony międzynarodowej oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 311/76 w sprawie zestawienia statystyk dotyczących pracowników cudzoziemców (Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 23).
- 31998 R 0577: Rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 z dnia 9 marca 1998 r. w sprawie organizacji badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie (Dz.U. L 77 z 14.3.1998, s. 3), zmienione:
 - 32002 R 1991: rozporządzeniem (WE) nr 1991/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 października 2002 r. (Dz.U. L 308 z 9.11.2002, s. 1),

- 32002 R 2104: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2104/2002 z dnia 28 listopada 2002 r. (Dz.U. L 324 z 29.11.2002, s. 14),
- 32003 R 2257: rozporządzeniem (WE) nr 2257/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 listopada 2003 r. (Dz.U. L 336 z 23.12.2003, s. 6),
- 32007 R 1372: rozporządzeniem (WE) nr 1372/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 42).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

W przypadku Szwajcarii, bez względu na postanowienia art. 2 ust. 4, jednostka sondażowa jest osobą, a informacje dotyczące innych członków gospodarstwa domowego mogą obejmować co najmniej charakterystyki wymienione w art. 4 ust. 1.

- 32000 R 1575: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1575/2000 z dnia 19 lipca 2000 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania sondażowego dotyczącego siły roboczej na terenie Wspólnoty, dotyczące kodowania, które ma być używane przy przesyłaniu danych w 2001 r. i następnym latach (Dz.U. L 181 z 20.7.2000, s. 16).
- 32000 R 1897: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1897/2000 z dnia 7 września 2000 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania prób losowych dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie, dotyczące operacyjnej definicji bezrobocia (Dz.U. L 228 z 8.9.2000, s. 18).
- 32002 R 2104: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2104/2002 z dnia 28 listopada 2002 r. dostosowujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania sondażowego siły roboczej na terenie Wspólnoty i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1575/2000 wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w zakresie dotyczącym wykazu zmiennych edukacji i szkolenia oraz ich kodyfikacji, które należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2003 r. (Dz.U. L 324 z 29.11.2002, s. 14), wdrożone:
 - 32003 R 0246: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 246/2003 z dnia 10 lutego 2003 r. przyjmującym program modułów *ad hoc*, obejmujący lata 2004–2006, dla badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej przewidzianego przez rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 34 z 11.2.2003, s. 3),
 - 32005R0384: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 384/2005 z dnia 7 marca 2005 r. zatwierdzającym program modułów *ad hoc* obejmujących lata 2007–2009 w badaniu reprezentacyjnym siły roboczej wprowadzonym rozporządzeniem Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 61 z 8.3.2005, s. 23).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Niezależnie od przepisów art. 1 Szwajcaria jest zwolniona z realizacji modułu *ad hoc* dla 2007 r.

- 32005 R 0430: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 430/2005 z dnia 15 marca 2005 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania reprezentacyjnego dotyczącego siły roboczej na terenie Wspólnoty w odniesieniu do kodyfikacji, którą należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2006 r., i wykorzystania prób cząstkowych do gromadzenia danych dotyczących zmiennych strukturalnych (Dz.U. L 71 z 17.3.2005, s. 36).
- 32007 R 0973: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32007 R 0102: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 102/2007 z dnia 2 lutego 2007 r. przyjmujące specyfikacje modułu *ad hoc* dla 2008 r. dotyczącego sytuacji migrantów i ich bezpośrednich potomków na rynku pracy, przewidzianego rozporządzeniem Rady (WE) nr 577/98, oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 430/2005 (Dz.U. L 28 z 3.2.2007, s. 3), zmienione:
 - 32008 R 0391: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 391/2008 z dnia 30 kwietnia 2008 r. (Dz.U. L 117 z 1.5.2008, s. 15).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Niezależnie od przepisów art. 2 Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania zmiennych, o których mowa w kolumnach 211/212 oraz w kolumnie 215 załącznika.

- 32008 R 0207: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 207/2008 z dnia 5 marca 2008 r. przyjmujące specyfikacje modułu *ad hoc* dla 2009 r. dotyczącego wchodzenia młodych ludzi na rynek pracy, przewidzianego rozporządzeniem Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 62 z 6.3.2008, s. 4),
- 32008 R 0365: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 365/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. zatwierdzające program modułów *ad hoc*, obejmujących lata 2010, 2011 i 2012 w odniesieniu do badania prób losowych dotyczącego siły roboczej, przewidzianego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 112 z 24.4.2008, s. 22).

- 32008 R 0377: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 377/2008 z dnia 25 kwietnia 2008 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania prób losowych dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie w odniesieniu do kodowania, które należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2009 r., wykorzystania prób cząstkowych do gromadzenia danych dotyczących zmiennych strukturalnych oraz określenia kwartałów referencyjnych (Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 57).
- 32009 R 0020: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 20/2009 z dnia 13 stycznia 2009 r. przyjmujące specyfikacje modułu *ad hoc*, obejmującego rok 2010, dotyczącego godzenia pracy z życiem rodzinnym, przewidzianego rozporządzeniem Rady (WE) nr 577/98 (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 7).
- 31999 R 0530: Rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 z dnia 9 marca 1999 r. dotyczące statystyk strukturalnych odnoszących się do zarobków i kosztów pracy (Dz.U. L 63 z 12.3.1999, s. 6), zmienione:
 - 31999 R 1726: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1726/1999 z dnia 27 lipca 1999 r. (Dz.U. L 203 z 3.8.1999, s. 28),
 - 32005 R 1737: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1737/2005 z dnia 21 października 2005 r. (Dz.U. L 279 z 22.10.2005, s. 11),
 - 32006 R 1893: rozporządzeniem (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

- a) w przypadku statystyk dotyczących struktury i dystrybucji zarobków Szwajcaria zbiera dane wymagane w art. 6 ust. 2 tego rozporządzenia po raz pierwszy w 2010 r.;
- b) w przypadku statystyk dotyczących poziomu i składników kosztów pracy Szwajcaria zbiera dane wymagane w art. 6 ust. 1 tego rozporządzenia w 2008 r. tylko w odniesieniu do niektórych zmiennych, a w 2012 r. po raz pierwszy w odniesieniu do wszystkich zmiennych;
- c) dla 2008 r. Szwajcaria może:
 - dostarczyć informacje wymagane w art. 6 ust. 1 lit. a) w oparciu o przedsiębiorstwa (zamiast jednostek lokalnych) na poziomie krajowym, zgodnie z NACE Rev. 1.1 na poziomie sekcji i zagregowanych sekcji, bez podziału pod względem wielkości przedsiębiorstwa;
 - przekazać wyniki w terminie 24 miesięcy od końca roku referencyjnego (zamiast 18 miesięcy, jak stanowi art. 9).
- 32007 R 0973: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32000 R 1916: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1916/2000 z dnia 8 września 2000 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 dotyczące statystyk strukturalnych odnoszących się do zarobków i kosztów pracy w odniesieniu do definicji i przekazania informacji o strukturze zarobków (Dz.U. L 229 z 9.9.2000, s. 3), zmienione:
 - 32005 R 1738: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1738/2005 z dnia 21 października 2005 r. (Dz.U. L 279 z 22.10.2005, s. 32),
 - 32007 R 0973: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32006 R 0698: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 698/2006 z dnia 5 maja 2006 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 530/1999 w zakresie oceny jakości statystyk strukturalnych dotyczących kosztów pracy i zarobków (Dz.U. L 121 z 6.5.2006, s. 30).
- 32003 R 0450: Rozporządzenie (WE) nr 450/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 lutego 2003 r. dotyczące wskaźnika kosztów pracy (Dz.U. L 69 z 13.3.2003, s. 1) wdrożone:
 - 32006 R 1893: rozporządzeniem (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).
- 32003 R 1216: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1216/2003 z dnia 7 lipca 2003 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 450/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące wskaźnika kosztów pracy (Dz.U. L 169 z 8.7.2003, s. 37).
- 32007 R 0973: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. zmieniające niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych, wdrażające statystyczną klasyfikację działalności gospodarczej NACE Revision 2 (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32008 R 0453: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 453/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. dotyczące statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie (Dz.U. L 145 z 4.6.2008, s. 234).

- 32008 R 1062: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1062/2008 z dnia 28 października 2008 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 453/2008 dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie w odniesieniu do procedur sezonowego dostosowywania i sprawozdań dotyczących jakości (Dz.U. L 285 z 29.10.2008, s. 3).
- 32009 R 0019: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 19/2009 z dnia 13 stycznia 2009 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 453/2008 dotyczącego statystyk kwartalnych w zakresie wolnych miejsc pracy we Wspólnocie w odniesieniu do definicji wolnego miejsca pracy, dat odniesienia dla gromadzenia danych, specyfikacji dotyczących przekazywania danych oraz analiz wykonalności (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 3).
- 32003 R 1177: Rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) (Dz.U. L 165 z 3.7.2003, s. 1), zmienione:
 - 32005 R 1553: rozporządzeniem (WE) nr 1553/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. (Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 6).
- 32003 R 1980: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1980/2003 z dnia 21 października 2003 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady, dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC), w odniesieniu do definicji i uaktualnionych definicji (Dz.U. L 298 z 17.11.2003, s. 1), zmienione:
 - 32006 R 0676: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 676/2006 z dnia 2 maja 2006 r. (Dz.U. L 118 z 3.5.2006, s. 3).
- 32003 R 1981: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1981/2003 z dnia 21 października 2003 r. wprowadzające rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w zakresie aspektów pracy w terenie i procedur przypisywania (Dz.U. L 298 z 17.11.2003, s. 23).
- 32003 R 1982: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1982/2003 z dnia 21 października 2003 r. wprowadzające rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w zakresie pobierania próbek i zasad dalszego śledzenia (Dz.U. L 298 z 17.11.2003, s. 29).
- 32003 R 1983: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1983/2003 z dnia 7 listopada 2003 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w zakresie wykazu pierwotnych zmiennych docelowych (Dz.U. L 298 z 17.11.2003, s. 34), zmienione:
 - 32007 R 0973: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).
- 32004 R 0028: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 28/2004 z dnia 5 stycznia 2004 r. wykonujące rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do szczegółowej zawartości sprawozdań pośrednich i końcowych dotyczących jakości (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, s. 42).
- 32006 R 0315: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 315/2006 z dnia 22 lutego 2006 r. wdrażające rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące statystyk Wspólnoty w zakresie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych docelowych odnoszących się do warunków mieszkaniowych (Dz.U. L 52 z 23.2.2006, s. 16).
- 32007 R 0215: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 215/2007 z dnia 28 lutego 2007 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych odnoszących się do nadmiernego zadłużenia i wykluczenia finansowego (Dz.U. L 62 z 1.3.2007, s. 8).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych do końca 2010 r.

- 32008 R 0362: Rozporządzenie Rady (WE) nr 362/2008 z dnia 14 kwietnia 2008 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2009 r. odnoszących się do niedostatku materialnego (Dz.U. L 112 z 24.4.2008, s. 1).
- 32009 R 0646: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 646/2009 z dnia 23 lipca 2009 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2010 r. odnoszących się do podziału zasobów w gospodarstwie domowym (Dz.U. L 192 z 24.7.2009, s. 3).

STATYSTYKA GOSPODARCZA

- 31995 R 2494: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 257 z 27.10.1995, s. 1).
- W przypadku Szwajcarii rozporządzenie stosuje się do harmonizacji wskaźników cen konsumpcyjnych dla porównań międzynarodowych.
- Nie stosuje się w przypadku obliczania zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych do wyraźnie określonych celów w kontekście Unii Gospodarczej i Walutowej.
- Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:
- artykuł 2 lit. c) oraz odniesienia do wskaźnika cen konsumpcyjnych Europejskiej Unii Walutowej (MUICP) w art. 8 ust. 1 i art. 11 nie mają zastosowania;
 - artykuł 5 ust. 1 lit. a) nie ma zastosowania;
 - artykuł 5 ust. 2 nie ma zastosowania;
 - konsultacje EMI, jak określono w art. 5 ust. 3, nie mają zastosowania.
- 32009 R 0330: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 330/2009 z dnia 22 kwietnia 2009 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm dla traktowania produktów sezonowych w zharmonizowanych wskaźnikach cen konsumpcyjnych (ZWCK) (Dz.U. L 103 z 23.4.2009, s. 6).
- 31996 R 1749: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1749/96 z dnia 9 września 1996 r. w sprawie wstępnych środków koniecznych do wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen towarów konsumpcyjnych (Dz.U. L 229 z 10.9.1996, s. 3), zmienione:
- 31998 R 1687: rozporządzeniem Rady (WE) nr 1687/98 z dnia 20 lipca 1998 r. (Dz.U. L 214 z 31.7.1998, s. 12),
 - 31998 R 1688: rozporządzeniem Rady (WE) nr 1688/98 z dnia 20 lipca 1998 r. (Dz.U. L 214 z 31.7.1998, s. 23),
 - 32007 R 1334: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1334/2007 z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz.U. L 296 z 15.11.2007, s. 22).
- 31996 R 2214: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2214/96 z dnia 20 listopada 1996 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (ZWCK): przekazywanie i upowszechnianie wskaźników częściowych ZWCK (Dz.U. L 296 z 21.11.1996, s. 8), zmienione:
- 31999 R 1617: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1617/1999 z dnia 23 lipca 1999 r. (Dz.U. L 192 z 24.7.1999, s. 9),
 - 31999 R 1749: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1749/1999 z dnia 23 lipca 1999 r. (Dz.U. L 214 z 13.8.1999, s. 1), sprostowanym w Dz.U. L 267 z 15.10.1999, s. 59,
 - 32001 R 1920: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1920/2001 z dnia 28 września 2001 r. (Dz.U. L 261 z 29.9.2001, s. 46), sprostowanym w Dz.U. L 295 z 13.11.2001, s. 34,
 - 32005 R 1708: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1708/2005 z dnia 19 października 2005 r. (Dz.U. L 274 z 20.10.2005, s. 9).
- 31997 R 2454: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97 z dnia 10 grudnia 1997 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) (Dz.U. L 340 z 11.12.1997, s. 24).
- 31998 R 2646: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2646/98 z dnia 9 grudnia 1998 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm traktowania taryf w zharmonizowanych wskaźnikach cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 335 z 10.12.1998, s. 30).
- 31999 R 1617: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1617/1999 z dnia 23 lipca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm traktowania ubezpieczenia w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych oraz modyfikujące rozporządzenie Komisji (WE) nr 2214/96 (Dz.U. L 192 z 24.7.1999, s. 9).
- 31999 R 2166: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2166/1999 z dnia 8 października 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm traktowania produktów w sektorach ochrony zdrowia, edukacji i ochrony socjalnej w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 266 z 14.10.1999, s. 1).

- 32000 R 2601: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2601/2000 z dnia 17 listopada 2000 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do określenia momentu wprowadzania cen zakupu do zharmonizowanego wskaźnika cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 300 z 29.11.2000, s. 14).
- 32000 R 2602: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2602/2000 z dnia 17 listopada 2000 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm traktowania obniżek cen w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 300 z 29.11.2000, s. 16), zmienione:
 - 32001 R 1921: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1921/2001 z dnia 28 września 2001 r. (Dz.U. L 261 z 29.9.2001, s. 49), sprostowanym w Dz.U. L 295 z 13.11.2001, s. 34.
- 32001 R 1920: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1920/2001 z dnia 28 września 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do minimalnych norm traktowania opłat za usługi proporcjonalnych do wartości transakcji w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2214/96 (Dz.U. L 261 z 29.9.2001, s. 46), sprostowane w Dz.U. L 295 z 13.11.2001, s. 34.
- 32001 R 1921: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1921/2001 z dnia 28 września 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm dla korekt zharmonizowanego wskaźnika cen konsumpcyjnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2602/2000 (Dz.U. L 261 z 29.9.2001, s. 49), sprostowane w Dz.U. L 295 z 13.11.2001, s. 34.
- 32005 R 1708: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1708/2005 z dnia 19 października 2005 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do wspólnego okresu odniesienia dla zharmonizowanego wskaźnika cen konsumpcyjnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2214/96 (Dz.U. L 274 z 20.10.2005, s. 9).
- 32006 R 0701: Rozporządzenie Rady (WE) nr 701/2006 z dnia 25 kwietnia 2006 r. ustanawiające zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do zakresu czasowego zbierania danych dotyczących cen w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych (Dz.U. L 122 z 9.5.2006, s. 3).
- 32007 R 1445: Rozporządzenie (WE) nr 1445/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne zasady dostarczania podstawowych informacji w sprawie parytetów siły nabywczej oraz ich wyliczenia i rozpowszechniania (Dz.U. L 336 z 20.12.2007, s. 1).
- 31996 R 2223: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie (Dz.U. L 310 z 30.11.1996, s. 1), zmienione:
 - 31998 R 0448: rozporządzeniem Rady (WE) nr 448/98 z dnia 16 lutego 1998 r. (Dz.U. L 58 z 27.2.1998, s. 1),
 - 32000 R 1500: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1500/2000 z dnia 10 lipca 2000 r. (Dz.U. L 172 z 12.7.2000, s. 3),
 - 32000 R 2516: rozporządzeniem (WE) nr 2516/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 listopada 2000 r. (Dz.U. L 290 z 17.11.2000, s. 1),
 - 32001 R 0995: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 995/2001 z dnia 22 maja 2001 r. (Dz.U. L 139 z 23.5.2001, s. 3),
 - 32001 R 2558: rozporządzeniem (WE) nr 2558/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. (Dz.U. L 344 z 28.12.2001, s. 1),
 - 32002 R 0113: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 113/2002 z dnia 23 stycznia 2002 r. (Dz.U. L 21 z 24.1.2002, s. 3),
 - 32002 R 1889: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1889/2002 z dnia 23 października 2002 r. (Dz.U. L 286 z 24.10.2002, s. 1),
 - 32003 R 1267: rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, s. 1),
 - 32009 R 0400: rozporządzeniem (WE) nr 400/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. (Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 11).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

- a) Szwajcaria może sporządzać dane według jednostek instytucjonalnych tam, gdzie postanowienia powyższego rozporządzenia odnoszą się do przemysłu;
- b) Szwajcaria nie jest zobowiązana do przekazywania danych w podziale regionalnym, jak jest to wymagane w powyższym rozporządzeniu;

- c) Szwajcaria nie jest zobowiązana do podziału eksportu i importu usług na UE/państwa trzecie, jak jest to wymagane w powyższym rozporządzeniu;
- d) w załączniku B, »Odstępstwa dotyczące tabel dostarczanych w ramach kwestionariusza 'ESA-95' według krajów«, po pkt 15 (Islandia) dodaje się elementy w brzmieniu:

»16. SZWAJCARIA

16.1. Odstępstwa dla tabel

Nr tabeli	Tabela	Odstępstwo	Do roku
1	Główne dane zagregowane, roczne i kwartalne	Przekazywanie danych, począwszy od 1990 r.	
2	Główne dane zagregowane instytucji rządowych i samorządowych	Opóźnienie w przekazie: t + 8 miesięcy Częstotliwość: rocznie Przekazywanie danych, począwszy od 1990 r.	Czas nieokreślony Czas nieokreślony
3	Tabele według branż	Przekazywanie danych, począwszy od 1990 r.	
4	Wywóz i przywóz według UE/ państwa trzecie	Przekazywanie danych, począwszy od 1998 r.	
5	Wydatki gospodarstw domowych na spożycie według przeznaczenia	Przekazywanie danych, począwszy od 1990 r.	
6	Rachunki finansowe według sektorów instytucjonalnych	Przekazywanie danych, począwszy od 1998 r.	2006
7	Bilanse aktywów i pasywów	Przekazywanie danych, począwszy od 1998 r.	2006
8	Rachunki niefinansowe według sektorów instytucjonalnych	Opóźnienie w przekazie: t + 18 miesięcy Przekazywanie danych, począwszy od 1990 r.	Czas nieokreślony
9	Szczegółowe wpływy z podatków i składek na ubezpieczenie społeczne według sektorów	Opóźnienie w przekazie: t + 18 miesięcy Przekazywanie danych, począwszy od 1998 r.	Czas nieokreślony
10	Tabele według branż i regionów, NUTS II, A17	Bez podziału według regionów	
11	Wydatki instytucji rządowych i samorządowych według funkcji	Przekazywanie danych, począwszy od 2005 r. Nie wykonuje się obliczeń retrospektywnych	2007
12	Tabele według branż i regionów, NUTS III, A3	Bez podziału według regionów	
13	Rachunki gospodarstw domowych według regionów, NUTS II	Bez podziału według regionów	
14–22	Zgodnie z odstępstwem w lit. a) niniejszego rozporządzenia Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych dla tabel 14–22.«		

— 31997 D 0178: Decyzja Komisji 97/178/WE, Euratom z dnia 10 lutego 1997 r. w sprawie definicji metodologii przejścia między europejskim systemem rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie (ESA 95) a europejskim systemem zintegrowanych rachunków gospodarczych (ESA wydanie drugie) (Dz.U. L 75 z 15.3.1997, s. 44).

— 31998 D 0715: Decyzja Komisji 98/715/WE z dnia 30 listopada 1998 r. wyjaśniająca załącznik A do rozporządzenia Rady (WE) nr 2223/96 w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie w odniesieniu do zasad pomiaru cen i wolumenów (Dz.U. L 340 z 16.12.1998, s. 33).

Do celów niniejszej Umowy przepisy decyzji dostosowuje się następująco:

Artykuł 3 (klasyfikacja metod według produktów) nie ma zastosowania w przypadku Szwajcarii.

- 32002 R 1889: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1889/2002 z dnia 23 października 2002 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 448/98 uzupełniającego i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2223/96 w odniesieniu do sposobu podziału usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) w ramach europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych (ESA) (Dz.U. L 286 z 24.10.2002, s. 11).
- 32003 R 1287: Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (rozporządzenie DNB) (Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 1).
- 32005 R 0116: Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 116/2005 z dnia 26 stycznia 2005 r. w sprawie traktowania zwrotów podatku VAT osobom niepodlegającym opodatkowaniu i osobom podlegającym opodatkowaniu na ich działalność zwolnioną z opodatkowania, do celów rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 24 z 27.1.2005, s. 6).
- 32005 R 1722: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1722/2005 z dnia 20 października 2005 r. w sprawie zasad szacowania usług mieszkaniowych do celów rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 276 z 21.10.2005, s. 5).
- 31999 D 0622: Decyzja Komisji 1999/622/Euratom z dnia 8 września 1999 r. w sprawie traktowania zwrotów podatku VAT jednostkom niepodlegającym opodatkowaniu i jednostkom podlegającym opodatkowaniu na ich działalność zwolnioną z opodatkowania, do celów wykonania dyrektywy Rady 89/130/EWG, Euratom w sprawie harmonizacji obliczania produktu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 245 z 17.9.1999, s. 51).
- 32006 R 0601: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 601/2006 z dnia 18 kwietnia 2006 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie formatu i procedury przekazywania danych (Dz.U. L 106 z 19.4.2006, s. 7).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Szwajcaria jest zwolniona z obowiązku wdrożenia procedur dotyczących formatu oraz procedur przekazywania danych do końca 2013 r.

- 32000 R 0264: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 264/2000 z dnia 3 lutego 2000 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2223/96 w zakresie krótkoterminowych statystyk finansów publicznych (Dz.U. L 29 z 4.2.2000, s. 4).

Do celów niniejszej Umowy przepisy zawarte w tabelach 25.1 i 25.2 powyższego rozporządzenia dostosowuje się następująco:

- Szwajcaria jest zwolniona z podziału świadczeń społecznych D.60 na D.62 i D.631M,
- Szwajcaria jest zwolniona z podziału składek na ubezpieczenie społeczne D.61 na D.611 i D.612,
- Szwajcaria jest zwolniona z podziału transferów kapitałowych D.9 na D.91 i D.9N,
- pierwsze dane są przekazywane w roku 2012 + t6 (koniec czerwca) za pierwszy kwartał 2012 r. oraz z mocą wsteczną od pierwszego kwartału 1999 r.
- 32002 R 1221: Rozporządzenie (WE) nr 1221/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie kwartalnych niefinansowych sprawozdań administracji publicznej (Dz.U. L 179 z 9.7.2002, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy zawarte w tabelach 25.1 i 25.2 powyższego rozporządzenia dostosowuje się następująco:

- Szwajcaria jest zwolniona z podziału świadczeń społecznych D.60 na D.62 i D.631M,
- Szwajcaria jest zwolniona z podziału składek na ubezpieczenie społeczne D.61 na D.611 i D.612,
- Szwajcaria jest zwolniona z podziału transferów kapitałowych D.9 na D.91 i D.9N,
- pierwsze dane są przekazywane w roku 2012 + t6 (koniec czerwca) za pierwszy kwartał 2012 r. oraz z mocą wsteczną od pierwszego kwartału 1999 r.
- 32005 R 0184: Rozporządzenie (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 stycznia 2005 r. w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich (Dz.U. L 35 z 8.2.2005, s. 23), zmienione:
 - 32006 R 0602: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 602/2006 z dnia 18 kwietnia 2006 r. (Dz.U. L 106 z 19.4.2006, s. 10),
 - 32009 R 0707: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 707/2009 z dnia 5 sierpnia 2009 r. (Dz.U. L 204 z 6.8.2009, s. 3).

Do celów niniejszej Umowy przepisy powyższych rozporządzeń dostosowuje się następująco:

Szwajcaria jest zwolniona z dostarczania danych dla:

- tabeli 1 (wskaźniki euro): Cała tabela,
- tabeli 2 (kwartalny bilans płatniczy): Inwestycje portfelowe z podziałem na państwa,
- tabeli 3 (międzynarodowy handel usługami): Podział geograficzny wszystkich usług na poziomie 3 oraz podział usług rządowych,
- tabeli 4 (obroty inwestycji bezpośrednich T + 21) oraz tabeli 5 (stany inwestycji bezpośrednich T + 21): Poziom trzycyfrowego kodu sektora gospodarczego NOGA.

Do końca 2014 r. Szwajcaria jest zwolniona z przekazywania danych dla:

- tabeli 2 (kwartalny bilans płatniczy): Bilans płatniczy inny niż inwestycje portfelowe,
- tabeli 3 (międzynarodowy handel usługami): Podział geograficzny wszystkich usług na poziomie 2,
- tabeli 4 (obroty inwestycji bezpośrednich T + 9): Zagraniczne inwestycje bezpośrednie ogółem: podział geograficzny poziom 3 oraz inwestycje bezpośrednie w gospodarce sprawozdającej ogółem: podział geograficzny poziom 3,
- tabeli 4 (obroty inwestycji bezpośrednich T + 21): Zagraniczne inwestycje bezpośrednie ogółem: podział geograficzny poziom 3 oraz inwestycje bezpośrednie w gospodarce sprawozdającej ogółem: podział geograficzny poziom 3 oraz sektor gospodarczy NOGA, poziom dwucyfrowego kodu,
- tabeli 5 (stany inwestycji bezpośrednich T + 21): Zagraniczne inwestycje bezpośrednie aktywa ogółem: podział geograficzny poziom 3 oraz inwestycje bezpośrednie w gospodarce sprawozdającej, pasywa ogółem, podział geograficzny poziom 3 oraz sektor gospodarczy NOGA, poziom dwucyfrowego kodu.

NOMENKLATURY

- 31990 R 3037: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 z dnia 9 października 1990 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej (Dz.U. L 293 z 24.10.1990, s. 1), zmienione:
 - 31993 R 0761: rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 761/93 z dnia 24 marca 1993 r. (Dz.U. L 83 z 3.4.1993, s. 1),
 - 32002 R 0029: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 29/2002 z dnia 19 grudnia 2001 r. (Dz.U. L 6 z 10.1.2002, s. 3),
 - 32006 R 1893: rozporządzeniem (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).
- 31993 R 0696: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie (Dz.U. L 76 z 30.3.1993, s. 1), zmienione:
 - 1 94 N: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Królestwa Norwegii, Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji oraz dostosowań w Traktatach stanowiących fundament Unii Europejskiej (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, s. 21, sprostowanym w Dz.U. L 1 z 1.1.1995, s. 1).
- 32003 R 1053: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1053/2003 z dnia 19 czerwca 2003 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie szybkich testów (Dz.U. L 152 z 20.6.2003, s. 8).
- 32003 R 1059: Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) (Dz.U. L 154 z 21.6.2003, s. 1), zmienione:
 - 32008 R 0011: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 11/2008 z dnia 8 stycznia 2008 r. (Dz.U. L 5 z 9.1.2008, s. 13),
 - 32008 R 0176: rozporządzeniem (WE) nr 176/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 lutego 2008 r. (Dz.U. L 61 z 5.3.2008, s. 1),
- 32008 R 0451: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 451/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiające nową klasyfikację statystyczną produktów według działalności (CPA) i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3696/93 (Dz.U. L 145 z 4.6.2008, s. 65).
- 32006 R 1893: Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

STATYSTYKA ROLNICTWA

- 31996 L 0016: Dyrektywa Rady 96/16/WE z dnia 19 marca 1996 r. w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. L 78 z 28.3.1996, s. 27), zmieniona:
 - 32003 L 0107: dyrektywą 2003/107/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. (Dz.U. L 7 z 13.1.2004, s. 40).

Do celów niniejszej Umowy przepisy dyrektywy dostosowuje się następująco:

Szwajcaria nie jest zobowiązana do przekazywania danych w podziale regionalnym, jak jest to wymagane w powyższej dyrektywie.

- 31997 D 0080: Decyzja Komisji 97/80/WE z dnia 18 grudnia 1996 r. ustanawiająca przepisy w celu wykonania dyrektywy Rady 96/16/WE w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. L 24 z 25.1.1997, s. 26), zmieniona:
 - 31998 D 0582: decyzją Rady 98/582/WE z dnia 6 października 1998 r. (Dz.U. L 281 z 17.10.1998, s. 36).
- 32005 D 0288: Decyzja Komisji 2005/288/WE z dnia 18 marca 2005 r. zmieniająca decyzję 97/80/WE ustanawiającą przepisy w celu wykonania dyrektywy Rady 96/16/WE w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. L 88 z 7.4.2005, s. 10).

Do celów niniejszej Umowy przepisy decyzji dostosowuje się następująco:

Szwajcarii nie obowiązuje podział regionalny wymagany w załączniku I tabela I: Roczna produkcja mleka krowiego.

- 32008 R 1166: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1166/2008 z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie badań struktury gospodarstw rolnych i badania metod produkcji rolnej oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 (Dz.U. L 321 z 1.12.2008, s. 14).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

Do Szwajcarii nie stosuje się pozycji VII załącznika III do wymienionego rozporządzenia (zawierającej 12 cech odnoszących się do wsparcia rozwoju obszarów wiejskich).

- 32008 R 1242: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1242/2008 z dnia 8 grudnia 2008 r. ustanawiające wspólnotową typologię gospodarstw rolnych (Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 3).
- 32000 D 0115: Decyzja Komisji 2000/115/WE z dnia 24 listopada 1999 r. odnosząca się do definicji cech charakterystycznych, listy produktów rolnych, wyjątków od definicji oraz regionów i okręgów, odnoszących się do badań statystycznych w zakresie struktury gospodarstw rolnych (Dz.U. L 38 z 12.2.2000, s. 1), zmieniona:
 - 32002 R 1444: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1444/2002 z dnia 24 lipca 2002 r. (Dz.U. L 216 z 12.8.2002, s. 1),
 - 32004 R 2139: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2139/2004 z dnia 8 grudnia 2004 r. (Dz.U. L 369 z 16.12.2004, s. 26),
 - 32006 R 0204: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 204/2006 z dnia 6 lutego 2006 r. (Dz.U. L 34 z 7.2.2006, s. 3).
- 32008 D 0690: Decyzja Komisji 2008/690/WE z dnia 4 sierpnia 2008 r. zmieniająca dyrektywę 2001/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz decyzję Komisji 2002/38/WE w zakresie badań statystycznych prowadzonych przez państwa członkowskie na plantacjach pewnych gatunków drzew owocowych (Dz.U. L 225 z 23.8.2008, s. 14).
- 32009 R 0543: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 543/2009 z dnia 18 czerwca 2009 r. w sprawie statystyk upraw oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 837/90 oraz (EWG) nr 959/93 (Dz.U. L 167 z 29.6.2009, s. 1).
- 32004 R 0138: Rozporządzenie (WE) nr 138/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. dotyczące rachunków gospodarczych dla rolnictwa we Wspólnocie (Dz.U. L 33 z 5.2.2004, s. 1), zmienione:
 - 32005 R 0306: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 306/2005 z dnia 24 lutego 2005 r. (Dz.U. L 52 z 25.2.2005, s. 9),
 - 32006 R 0909: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 909/2006 z dnia 20 czerwca 2006 r. (Dz.U. L 168 z 21.6.2006, s. 14),
 - 32008 R 0212: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 212/2008 z dnia 7 marca 2008 r. (Dz.U. L 65 z 8.3.2008, s. 5).
- 32008 R 1165: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1165/2008 z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie statystyk dotyczących zwierząt gospodarskich i mięsa i uchylające dyrektywy Rady 93/23/EWG, 93/24/EWG oraz 93/25/EWG (Dz.U. L 321 z 1.12.2008, s. 1).

Do celów niniejszej Umowy przepisy rozporządzenia dostosowuje się następująco:

- a) Szwajcaria nie jest związana następującymi szczegółowymi kategoriami danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich wymaganych w załączniku II do rozporządzenia:
- Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących zwierząt przeznaczonych do uboju, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, bydło w wieku 1 roku, ale poniżej 2 lat, samice (jałówki; samice przed pierwszym ocieieniem).
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk pozostałych zwierząt, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, bydło w wieku 1 roku, ale poniżej 2 lat, samice (jałówki; samice przed pierwszym ocieieniem).
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących zwierząt przeznaczonych do uboju, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, bydło w wieku 2 lat i więcej, samice, jałówki.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk pozostałych zwierząt, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, bydło w wieku 2 lat i więcej, samice, jałówki.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących trzody chlewnej o wadze żywej co najmniej 50 kg, ale nieprzekraczającej 80 kg, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, tuczniaki, włącznie z wybrakowanymi knurami oraz wybrakowanymi lochami.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących trzody chlewnej o wadze żywej co najmniej 80 kg, ale nieprzekraczającej 110 kg, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, tuczniaki, włącznie z wybrakowanymi knurami oraz wybrakowanymi lochami.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących trzody chlewnej o wadze żywej co najmniej 110 kg, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, tuczniaki, włącznie z wybrakowanymi knurami oraz wybrakowanymi lochami.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących loch prośnych po raz pierwszy, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, świnie na chów o wadze żywej co najmniej 50 kg, lochy prośne.
 - Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących loszek jeszcze nigdy nie krytych, wymaganych w załączniku II, kategorie danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich, świnie na chów o wadze żywej co najmniej 50 kg, pozostałe lochy.
- b) Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących młodego bydła, wymaganych w załączniku IV, kategorie danych statystycznych dotyczących uboju, bydło.
- c) Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących jagniąt, wymaganych w załączniku IV, kategorie danych statystycznych dotyczących uboju, owce.
- d) Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących kóz, wymaganych w załączniku IV, kategorie danych statystycznych dotyczących uboju.
- e) Szwajcaria jest zwolniona z prowadzenia statystyk dotyczących kaczek i pozostałych zwierząt, wymaganych w załączniku IV, kategorie danych statystycznych dotyczących uboju, drób.

STATYSTYKA POŁOWÓW

- 31991 R 1382: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1382/91 z dnia 21 maja 1991 r. w sprawie przekazywania danych na temat wyładunków produktów rybołówstwa w państwach członkowskich (Dz.U. L 133 z 28.5.1991, s. 1), zmienione:
 - 31993 R 2104: rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2104/93 z dnia 22 lipca 1993 r. (Dz.U. L 191 z 31.7.1993, s. 1).
- 31991 R 3880: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3880/91 z dnia 17 grudnia 1991 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na Północno-Wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych (Dz.U. L 365 z 31.12.1991, s. 1), zmienione:
 - 32001 R 1637: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1637/2001 z dnia 23 lipca 2001 r. (Dz.U. L 222 z 17.8.2001, s. 20).
- 31993 R 2018: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2018/93 z dnia 30 czerwca 1993 r. w sprawie przekazywania danych statystycznych dotyczących połowów i działalności rybackiej przez państwa członkowskie dokonujące połowów na Atlantyku Północno-Zachodnim (Dz.U. L 186 z 28.7.1993, s. 1), zmienione:

- 32001 R 1636: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1636/2001 z dnia 23 lipca 2001 r. (Dz.U. L 222 z 17.8.2001, s. 1).
- 31995 R 2597: Rozporządzenie Rady (WE) nr 2597/95 z dnia 23 października 1995 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na niektórych obszarach, innych niż Atlantyk Północny, danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych (Dz.U. L 270 z 13.11.1995, s. 1), zmienione:
- 32001 R 1638: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1638/2001 z dnia 24 lipca 2001 r. (Dz.U. L 222 z 17.8.2001, s. 29).
- 31996 R 0788: Rozporządzenie Rady (WE) nr 788/96 z dnia 22 kwietnia 1996 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie statystyk dotyczących produkcji akwakultury (Dz.U. L 108 z 1.5.1996, s. 1).

STATYSTYKA ENERGII

- 31990 L 0377: Dyrektywa Rady 90/377/EWG z dnia 29 czerwca 1990 r. dotycząca wspólnotowej procedury na rzecz poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych (Dz.U. L 185 z 17.7.1990, s. 16).

STATYSTYKA ŚRODOWISKA

- 32006 R 1893: Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).
 - 32007 R 0973: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r. (Dz.U. L 216 z 21.8.2007, s. 10).”
-